

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

EUROPA-PARLAMENTET

**ENDELIG VEDTAGELSE
af ændrings- og tillægsbudget nr. 2
for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1992**

(92/320/EØF, Euratom, EKSF)

FORMANDEN FOR EUROPA-PARLAMENTET —

der henviser til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 78, stk. 7,

der henviser til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 203, stk. 7,

der henviser til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 177, stk. 7,

der henviser til traktaten om ændring af visse finansielle bestemmelser i Traktaterne om Oprettelse af De Europæiske Fællesskaber og i traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber, underskrevet den 22. juli 1975,

der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, senest ændret ved forodning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 610/90 ⁽²⁾, særlig artikel 10, 15 og 17,

der henviser til aftalen mellem institutionerne om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren ⁽³⁾,

der henviser til De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for regnskabsåret 1992 ⁽⁴⁾,

der henviser til ændrings- og tillægsbudget nr. 1 for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1992 ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ EFT nr. L 356 af 31. 12. 1977, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 70 af 16. 3. 1990, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 33.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 26 af 3. 2. 1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 142 af 25. 5. 1992, s. 1.

der henviser til det foreløbige forslag til ændrings- og tillægsbudget nr. 2 for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1992, forelagt af Kommissionen,

der henviser til forslag til ændrings- og tillægsbudget nr. 2 for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1992, vedtaget af Rådet,

der henviser til Europa-Parlamentets forhandlinger og vedtagelser den 12. og 13. maj 1992, hvor det godkendte ændrings- og tillægsbudget nr. 2 for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1992,

der henviser til Europa-Parlamentets beslutning af 13. maj 1992,

der henviser til, at den procedure, der er fastsat i artikel 78 i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, artikel 203 i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og artikel 177 i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, er tilendebragt —

FASTSLÅR:

Eneste artikel

Ændrings- og tillægsbudget nr. 2 for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1992, således som det fremtræder i bilaget, er endeligt vedtaget.

Udfærdiget i Strasbourg, den 13. maj 1992.

Dr. Egon KLEPSCH

Formand

**DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ÆNDRINGS- OG TILLÆGSBUDGET Nr. 2
FOR REGNSKABSÅRET 1992**

INDHOLDSFORTEGNELSE

Side

OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER FORDELT PÅ DE ENKELTE SEKTIONER

Sektion III: Kommissionen	5
— Oversigt over udgifter	5
— Del B: Aktionsbevillinger	5

Medmindre andet er angivet, er beløbene i dette budgetdokument udtrykt i ecu.

KOMMISSIONEN

SEKTION III

KOMMISSIONEN

OVERSIGT OVER UDGIFTER

DEL B

AKTIONSBEVILLINGER

KOMMISSIONEN

Del B

UNDERSEKTION B1

**DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDBRUGET,
GARANTISEKTIONEN**

KOMMISSIONEN
 Undersektion B1
 (EUGFL, Garantisektionen)

AFSNIT B1-2

ANIMALSKE PRODUKTER

KAPITEL B1-20 — MÆLK OG MEJERIPRODUKTER

Artikel Konto	Tekst	Budget 1992 (¹)	Ændrings- og tillægsbudget nr. 2	Nyt beløb
	KAPITEL B1-20			
<i>B1-201</i>	<i>Interventioner i form af oplagring af skummetmælkspulver</i>			
B1-2013	Andre udgifter til offentlig oplagring			
	Ikke-opdelte bevillinger	- 28 000 000	- 40 000 000	- 68 000 000
	<i>Artikel B1-201 i alt</i>	67 000 000	- 40 000 000	27 000 000
<i>B1-202</i>	<i>Interventioner i form af støtte til anvendelse af skummetmælk</i>			
B1-2024	Støtte — Skummetmælk forarbejdet til kasein			
	Ikke-opdelte bevillinger	513 000 000	- 50 000 000	463 000 000
	<i>Artikel B1-202 i alt</i>	1 229 000 000	- 50 000 000	1 179 000 000
<i>B1-203</i>	<i>Interventioner i form af oplagring af smør og fløde</i>			
B1-2034	Nedskrivning af lagrene			
	Ikke-opdelte bevillinger	538 000 000	- 100 000 000	438 000 000
	<i>Artikel B1-203 i alt</i>	702 000 000	- 100 000 000	602 000 000
	KAPITEL B1-20 I ALT	5 695 000 000	- 190 000 000	5 505 000 000
	Afsnit B1-2 i alt	12 696 000 000	- 190 000 000	12 506 000 000
	Undersektion B1 i alt	36 022 000 000	- 190 000 000	35 832 000 000

(¹) Heri indbefattet, i hele det nærværende dokument, ændrings- og tillægsbudget nr. 1.

KOMMISSIONEN
Undersektion B1
(EUGFL, Garantisektionen)

AFSNIT B1-2**ANIMALSKE PRODUKTER****KAPITEL B1-20 — MÆLK OG MEJERIPRODUKTER**

Artikel Konto	Anmærkninger

KOMMISSIONEN
Del B

UNDERSEKTION B7

**SAMARBEJDE MED UDVIKLINGSLANDE
OG ANDRE TREDJELANDE**

KOMMISSIONEN

Undersektion B7
(Samarbejde)

AFSNIT B7-2

FØDEVAREHJÆLP

KAPITEL B7-20 — FØDEVAREHJÆLP OG FORANSTALTNINGER, DER TRÆDER I STEDET FOR FØDEVAREHJÆLP

Artikel Konto	Tekst	Budget 1992		Ændrings- og tillægsbudget nr. 2		Nyt beløb	
		Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger
	KAPITEL B7-20						
<i>B7-207</i>	<i>Ekstraordinære foranstaltninger</i>						
B7-2070	Ekstraordinær reserve Opdelte bevillinger	p.m.	p.m.	+ 220 000 000	+ 220 000 000	220 000 000	220 000 000

KOMMISSIONEN
 Undersektion B7
 (Samarbejde)

AFSNIT B7-2

FØDEVAREHJÆLP

KAPITEL B7-2 0 — FØDEVAREHJÆLP OG FORANSTALTNINGER, DER TRÆDER I STEDET FOR FØDEVAREHJÆLP

Artikel Konto	Anmærkninger					
B7-2 0 7						
B7-2 0 7 0	<p>Rådets forordning (EØF) nr. 3972 af 22. december 1986 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og forvaltning af denne hjælp (EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1930/90 (EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6).</p> <p>Denne bevilling er bestemt til at dække tilvejebringelsen af større mængder fødevarer til imødegåelse af ekstraordinære knaphedssituationer eller uforudsete situationer, der er forbundet med risiko for hungersnød; de regelmæssige fødevarerfordelinger berøres ikke heraf.</p> <p>Den for 1992 godkendte forpligtelsesbevilling beløber sig til 220 mio. ECU bestemt til dækning af det særlige fødevarerhjælpsprogram for 1992.</p> <p>Der forventes følgende forfaldsplan for betalingerne i forhold til forpligtelserne:</p>					
Forpligtelser		Betalinger				
		1991	1992	1993	1994	Senere regnskabsår
Forpligtelser, der er indgået før 1991, og som skal indfries over nye betalingsbevillinger						
Forpligtelsesbevillinger fremført fra 1990						
Bevillinger 1991	140 000 000	140 000 000				
Bevillinger 1992	220 000 000		220 000 000			
I alt	360 000 000	140 000 000	220 000 000			

KOMMISSIONEN

Undersektion B7
(Samarbejde)

KAPITEL B7-2 0 — FØDEVAREHJÆLP OG FORANSTALTNINGER, DER TRÆDER I STEDET FOR FØDEVAREHJÆLP (fortsat)

Artikel Konto	Tekst	Budget 1992		Ændrings- og tillægsbudget nr. 2		Nyt beløb	
		Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger
B7-2 0 7	(fortsat)						
B7-2 0 7 0	(fortsat)						
	Artikel B7-2 0 7 i alt	6 000 000	6 500 000	+ 220 000 000	+ 220 000 000	226 000 000	226 500 000
	Sub-total for ikke-opdelte bevillinger	8 600 000	8 600 000	—	—	8 600 000	8 600 000
	Sub-total for opdelte bevillinger	512 550 000	547 200 000	+ 220 000 000	+ 220 000 000	732 550 000	767 200 000
	KAPITEL B7-2 0 I ALT	521 150 000 (893 000)	555 800 000 (893 000)	+ 220 000 000 (—)	+ 220 000 000 (—)	741 150 000 (893 000)	775 800 000 (893 000)
	Sub-total for ikke-opdelte bevillinger	8 600 000	8 600 000	—	—	8 600 000	8 600 000
	Sub-total for opdelte bevillinger	512 550 000	547 200 000	+ 220 000 000	+ 220 000 000	732 550 000	767 200 000
	Afsnit B7-2 i alt	521 150 000 (893 000)	555 800 000 (893 000)	+ 220 000 000 (—)	+ 220 000 000 (—)	741 150 000 (893 000)	775 800 000 (893 000)
	Sub-total for ikke-opdelte bevillinger	146 019 999	146 019 999	—	—	146 019 999	146 019 999
	Sub-total for opdelte bevillinger	3 136 480 000	2 303 200 000	+ 220 000 000	+ 220 000 000	3 356 480 000	2 523 200 000
	Undersektion B7 i alt	3 282 499 999 (34 672 000)	2 449 219 999 (34 672 000)	+ 220 000 000 (—)	+ 220 000 000 (—)	3 502 499 999 (34 672 000)	2 669 219 999 (34 672 000)

KOMMISSIONEN
Undersektion B7
(Samarbejde)

KAPITEL B7-20 — FØDEVAREHJÆLP OG FORANSTALTNINGER, DER TRÆDER I STEDET FOR FØDEVAREHJÆLP (fortsat)

Artikel Konto	Anmærkninger

KOMMISSIONEN

Del B

UNDERSEKTION B0

TILBAGEBETALINGER, SIKKERHEDSSTILLELSE, RESERVER

KOMMISSIONEN

Undersektion B0

(Tilbagebetalinger, sikkerhedsstillelse, reserver)

AFSNIT B0-4

RESERVER OG OVERSLAG

KAPITEL B0-4 2 — NEGATIV RESERVE

Artikel Konto	Tekst	Budget 1992		Ændrings- og tillægsbudget nr. 2		Nyt beløb	
		Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger
B0-4 2 0	KAPITEL B0-4 2 Negativ reserve (udgiftsom- råde 3) Opdelte bevillinger			- 10 000 000	+—	- 10 000 000	—
B0-4 2 1	Negativ reserve (udgiftsom- råde 4) Opdelte bevillinger			- 20 000 000	+—	- 20 000 000	—
B0-4 2 2	Negativ reserve i betalinger Opdelte bevillinger			+—	- 30 000 000	—	- 30 000 000
	Sub-total for ikke-opdelte bevillinger						
	Sub-total for opdelte bevillinger			- 30 000 000	- 30 000 000	- 30 000 000	- 30 000 000
	KAPITEL B0-4 2 I ALT			- 30 000 000	- 30 000 000	- 30 000 000	- 30 000 000

KOMMISSIONEN

Undersektion B0

(Tilbagebetalinger, sikkerhedsstillelse, reserver)

AFSNIT B0-4

RESERVER OG OVERSLAG

KAPITEL B0-4 2 — NEGATIV RESERVE

Artikel Konto	Anmærkninger
B0-4 2 0	<p><i>Ny artikel</i></p> <p>Finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 356 af 31. 12. 1977, s. 1), senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 610/90 (EFT nr. L 70 af 16. 3. 1990, s. 1), særlig artikel 19, stk. 5.</p> <p>Aftalen mellem institutionerne af 29. juni 1988 om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren (EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 33).</p> <p>Denne reserve vedrører bevillinger til forpligtelser under udgiftsområde 3 i de finansielle overslag, der er vedlagt som bilag til aftalen mellem institutionerne.</p>
B0-4 2 1	<p><i>Ny artikel</i></p> <p>Finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 356 af 31. 12. 1977, s. 1), senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 610/90 (EFT nr. L 70 af 16. 3. 1990, s. 1), særlig artikel 19, stk. 5.</p> <p>Aftalen mellem institutionerne af 29. juni 1988 om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren (EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 33).</p> <p>Denne reserve vedrører bevillinger til forpligtelser under udgiftsområde 4 i de finansielle overslag, der er vedlagt som bilag til aftalen mellem institutionerne.</p>
B0-4 2 2	<p><i>Ny artikel</i></p> <p>Finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 356 af 31. 12. 1977, s. 1), senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 610/90 (EFT nr. L 70 af 16. 3. 1990, s. 1), særlig artikel 19, stk. 5.</p> <p>Denne reserve vedrører betalingsbevillinger.</p>

KOMMISSIONEN

Undersektion B0

(Tilbagebetalinger, sikkerhedsstillelse, reserver)

Artikel Konto	Tekst	Budget 1992		Ændrings- og tillægsbudget nr. 2		Nyt beløb	
		Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger
	Sub-total for ikke-opdelte bevillinger	44 200 000	44 200 000	—	—	44 200 000	44 200 000
	Sub-total for opdelte bevillinger	295 000 000	202 500 000	- 30 000 000	- 30 000 000	265 000 000	172 500 000
	Afsnit B0-4 i alt	339 200 000	246 700 000	- 30 000 000	- 30 000 000	309 200 000	216 700 000
	Sub-total for ikke-opdelte bevillinger	936 200 000	936 200 000	—	—	936 200 000	936 200 000
	Sub-total for opdelte bevillinger	295 000 000	202 500 000	- 30 000 000	- 30 000 000	265 000 000	172 500 000
	Undersektion B0 i alt	1 231 200 000	1 138 700 000	- 30 000 000	- 30 000 000	1 201 200 000	1 108 700 000
	Sub-total for ikke-opdelte bevillinger	38 178 246 000	38 178 246 000	- 190 000 000	- 190 000 000	37 988 246 000	37 988 246 000
	Sub-total for opdelte bevillinger	25 412 329 000	21 902 042 021	+ 190 000 000	+ 190 000 000	25 602 329 000	22 092 042 021
	Del B i alt	63 590 575 000	60 080 288 021	—	—	63 590 575 000	60 080 288 021
	Sub-total for ikke-opdelte bevillinger	1 912 707 101	1 912 707 101	—	—	1 912 707 101	1 912 707 101
	Sub-total for opdelte bevillinger						
	Del A i alt	1 912 707 101	1 912 707 101	—	—	1 912 707 101	1 912 707 101
	Sub-total for ikke-opdelte bevillinger	40 090 953 101	40 090 953 101	- 190 000 000	- 190 000 000	39 900 953 101	39 900 953 101
	Sub-total for opdelte bevillinger	25 412 329 000	21 902 042 021	+ 190 000 000	+ 190 000 000	25 602 329 000	22 092 042 021
	TILSAMMEN	65 503 282 101	61 992 995 122	—	—	65 503 282 101	61 992 995 122

KOMMISSIONEN
Undersektion B0
(Tilbagebetalinger, sikkerhedsstillelse, reserver)

Artikel Konto	Anmærkninger